

## BIENVENUE CHEZ AIRDESIGN

Merci d'avoir choisi AirDesign et The BoxR.

Cette sellette a été développée par une équipe de pilotes, d'instructeurs, de concepteurs et d'alpinistes partageant la même passion du vol.

De nombreux tests et d'innombrables heures de vol dans les Alpes ont été nécessaires à son développement afin de garantir fiabilité, sécurité et plaisir.

Merci de lire attentivement ce manuel.

Veuillez enregistrer votre sellette en ligne sur notre site web à la rubrique  
[Product registration — AirDesign - Paragliders.](#)

Tu devrais enregistrer ta sellette en ligne sur notre site web sur la page  
« [enregistrement de produit](#) »

Si tu le souhaites, tu peux t'inscrire à la newsletter AIRDESIGN. Envoie-nous simplement ton adresse e-mail et tu seras toujours informé des dernières nouvelles du monde AIRDESIGN. Pour les nouvelles plus immédiates, suis notre page Facebook « AirDesign Gliders France ».

Tu pourras aussi trouver plus d'infos sur The BoxR sur notre site [www.ad-gliders.com](http://www.ad-gliders.com)

Pour toute question, merci de contacter ton [revendeur AirDesign](#) le plus proche.

AIRDESIGN GmbH - Rhombergstraße 9, 6067 Absam - AUSTRIA

# TABLE OF CONTENT

<b>BIENVENUE CHEZ AIRDESIGN .....</b>	<b>1</b>
<b>SÉCURITÉ .....</b>	<b>3</b>
<b>TABLEAU DES TAILLES .....</b>	<b>3</b>
<b>DÉCOUVRE TA SELLETTE.....</b>	<b>5</b>
DESCRIPTION GENERALE .....	5
ELEMENTS DE PROTECTION .....	5
STRUCTURE D'ASSISE .....	5
GRANDS VOLUMES DE RANGEMENT .....	6
POCHES ACCESSIBLES EN VOL.....	6
LONGUEUR D'ASSISE REGLABLE .....	6
<b>PREPARATION AU VOL.....</b>	<b>7</b>
GONFLAGE DE L'AIRPILLOW.....	7
FOAMPILLOW OPTIONNEL (UTILISATION EN ECOLE).....	7
LE FOAMPILLOW PEUT ETRE UTILISE A LA PLACE DE L'AIRPILLOW MAX. ....	7
LE FOAMPILLOW EST EGALEMENT CERTIFIE EN/LTF ET CE (AIR TURQUOISE SA MISC_319.2025). ....	7
ACCROCHE ET PASSAGE DU SYSTEME D'HYDRATATION : .....	8
POCHE SOUS-ASSISE .....	8
COCKPIT ET POCHE MESH .....	9
CONNEXION AUX DISPOSITIFS DE TREUILLAGE .....	9
<b>ACCROCHE TA SELLETTE .....</b>	<b>10</b>
VENTRALE .....	10
FERMETURE DU CONTENEUR SECOURS .....	10
SANGLES PECTORALES CROISEES.....	10
CONNEXION AUX ELEVATEURS DU PARAPENTE .....	11
<b>RÉGLAGES DE LA SELLETTE .....</b>	<b>12</b>
1: REGLAGE DE L'INCLINAISON DU SIEGE (SOUTIEN DES CUISSES) .....	12
2: REGLAGE L'INCLINAISON DU DOSSIER (SANGLES LOMBAIRES).....	13
3: REGLAGE DU HAUT DU DOS (SANGLES D'EPAULES).....	13
5: REGLAGE DE L'ACCELERATEUR.....	13
4: LEG SUPPORT ADJUSTMENT.....	14
<b>RÉGLAGES EN VOL .....</b>	<b>14</b>
<b>PREPARATION DE TA SELLETTE (DÉTAILS).....</b>	<b>15</b>
DETAIL DE LA CONNEXION (SELLETTE - MOUSQUETONS).....	15
INSTALLATION DU PARACHUTE DE SECOURS .....	15
<i>Connexion des élévateurs.....</i>	<i>15</i>
<i>Connexion de la poignée de secours.....</i>	<i>16</i>
<i>Fermeture du conteneur.....</i>	<i>16</i>
<i>Manchon de guidage des élévateurs.....</i>	<i>17</i>
<i>Déploiement du parachute de secours .....</i>	<i>17</i>
<b>COMPOSITION, ENTRETIEN ET MAINTENANCE .....</b>	<b>18</b>
<b>INSPECTION DE ROUTINE .....</b>	<b>18</b>
<b>ENREGISTREMENT ET GARANTIE DU PRODUIT .....</b>	<b>19</b>
<i>Ce produit est garanti 2 ans à partir de la date d'achat contre les défauts de fabrication. ....</i>	<i>19</i>
<i>Enregistrement de produit .....</i>	<i>19</i>

## SÉCURITÉ

The BoxR est certifiée selon la norme EN 1651 et la norme NfL 2-565-20 pour un poids maximum du pilote équipé de 120kg.

L'AirPillow Max et le FoamPillow Max (en option) sont certifiés **CE** en tant qu'amortisseur d'impact selon le règlement (UE) 2016/425.

Le décollage au treuil est autorisé à condition qu'il soit effectué sous la supervision d'un professionnel, avec un système de largage rapide spécifique, connecté aux mousquetons principaux, en veillant à ce qu'il n'y ait aucune interaction possible du système de traction avec le container de secours.

Merci de lire attentivement et complètement ce manuel avant utilisation.

### NOTICE DE SÉCURITÉ IMPORTANTE

**En achetant cet équipement, tu es responsable en tant que pilote de parapente certifié et tu acceptes tous les risques inhérents aux activités de parapente, y compris les blessures et la mort.**

**Une utilisation mauvaise ou incorrecte de l'équipement de parapente augmente considérablement ces risques.**

**Ni AirDesign ni le vendeur de l'équipement AirDesign ne peuvent être tenus responsables des blessures ou des dommages causés par le pilote à lui-même ou à des tiers en aucune circonstance.**

**Si un comportement de ton équipement devenait incertain, merci de contacter ton représentant local immédiatement, ton instructeur de parapente, revendeur AirDesign ou l'importateur AirDesign**

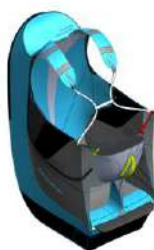
## TABLEAU DES TAILLES

Le choix de la taille de ta sellette est important. Le tableau t'aidera à choisir mais nous te recommandons d'essayer l'équipement chez l'un de nos revendeurs.

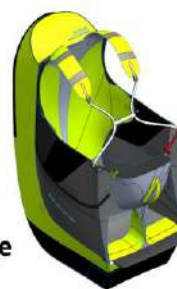
Small



Medium



Large



	50 kg	55 kg	60 kg	65 kg	70 kg	75 kg	80 kg	85 kg	90 kg	95 kg	100+ kg*
150 cm	S	S	S	S							
155 cm	S	S	S	S	S						
160 cm	S	S	S	S	S	S	S/M				
165 cm	S	S	S	S	S/M	S/M	M	M			
170 cm	S	S	S/M	S/M	M	M	M	M	M		
175 cm		M	M	M	M	M	M	M/L	M/L	L	
180 cm			M	M	M/L	M/L	M/L	L	L	L	L
185 cm				M/L	L	L	L	L	L	L	L
190 cm					L	L	L	L	L	L	L
195 cm						L	L	L	L	L	L
200 cm							L	L	L	L	L

\*Poids maximum pilote équipé : 120 kg

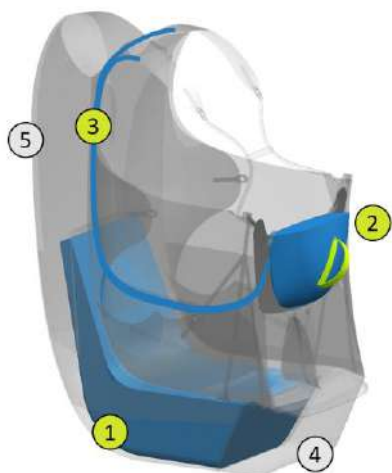
# DÉCOUVRE TA SELLETTE

## Description générale



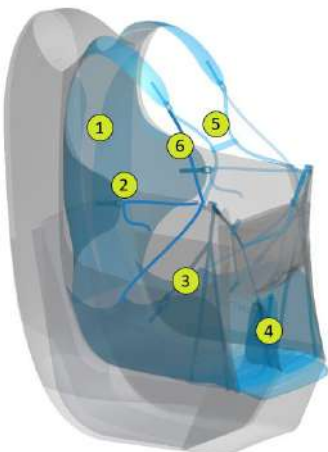
- 1 : Conteneur secours frontal amovible
- 2 : Conteneur dorsal aérodynamique
- 3 : Dossier ergonomique 3D confortable

## Éléments de protection



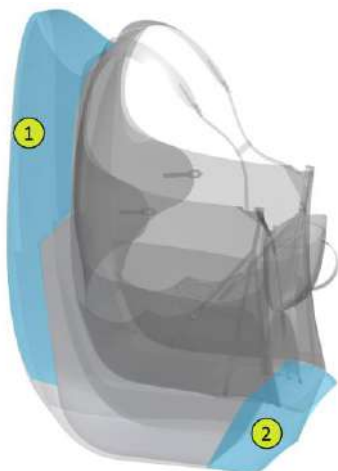
- 1 : Protection AirPillow Max
- 2 : Conteneur secours amovible
- 3 : Élévateurs secours
- 4 : Poche sous-assise
- 5 : Conteneur dorsal

## Structure d'assise



- 1 : Dossier 3D profilé
- 2 : Support lombaire réglable
- 3 : Inclinaison d'assise réglable
- 4 : Cuissardes
- 5 : Sangle ventrale
- 6 : Bretelles réglables (système de redressement)

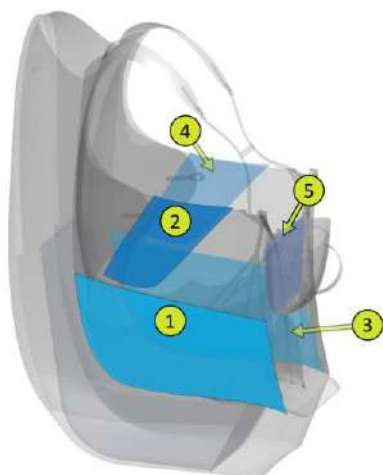
## Grands volumes de rangement



1: Grande Poche dorsale (40l)

2: poche sous le siège

## Poches accessibles en vol



1 : Grande poche zippée (droite)

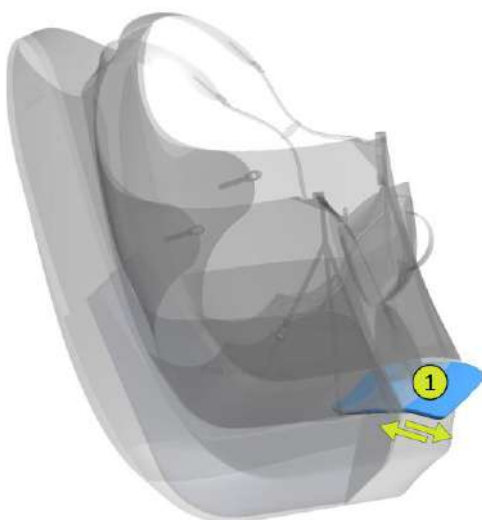
2 : Petite poche (droite)

3 : Grande poche zippée (gauche)

4 : Petite poche (gauche)

5 : Poche alimentation/énergie (sous le secours)

## Longueur d'assise réglable



1 : Plaque carbone (longueur réglable)



## PREPARATION AU VOL

# The BoxR Wear it before flight

### Gonflage de l'AirPillow

La sellette The BoxR est livrée avec une protection gonflable **AirPillow Max**, offrant une excellente absorption des chocs. Cette protection est certifiée **EN/LTF et CE** (Air Turquoise SA MISC\_267.2023).

Avant d'utiliser votre sellette, vous devez gonfler l'AirPillow. Vous pouvez utiliser le **sac BoxR** pour le gonfler via le tuyau. Une fois l'AirPillow complètement rempli, refermez le tuyau à l'aide de la pince pour le verrouiller.



CE

### FoamPillow optionnel (utilisation en école)

Le FoamPillow peut être utilisé à la place de l'AirPillow Max.

Le FoamPillow est également certifié EN/LTF et CE (Air Turquoise SA MISC\_319.2025).

Pour remplacer l'AirPillow Max : ouvrez la poche frontale inférieure et la paroi en mesh. Retirez l'AirPillow et rangez-le soigneusement. Insérez le FoamPillow et refermez la paroi en mesh.

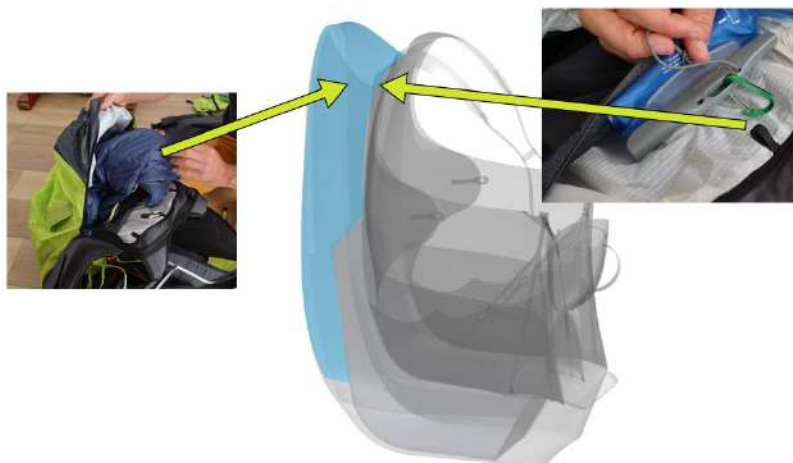


CE

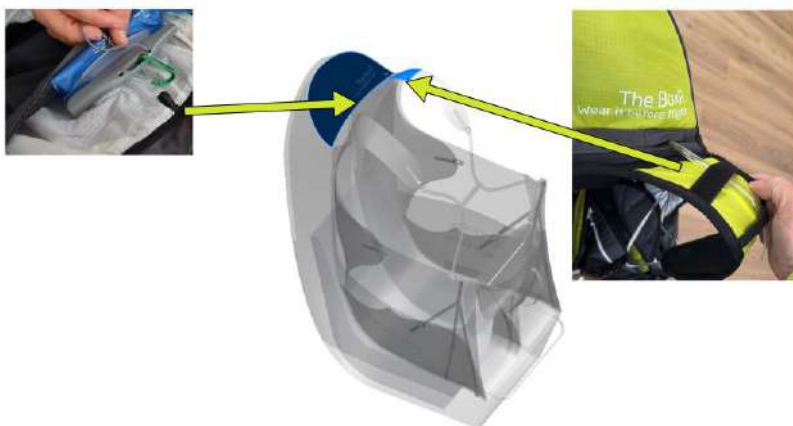
## Rangement du conteneur dorsal

Le conteneur dorsal offre un **grand volume de rangement**.

Nous recommandons d'utiliser le conteneur dorsal pour y **stocker votre sac à dos plié**.



## Accroche et passage du système d'hydratation :



## Poche sous-assise

Vous pouvez utiliser la **poche sous-assise** pour votre **sac BoxR** et votre **AirPack**.

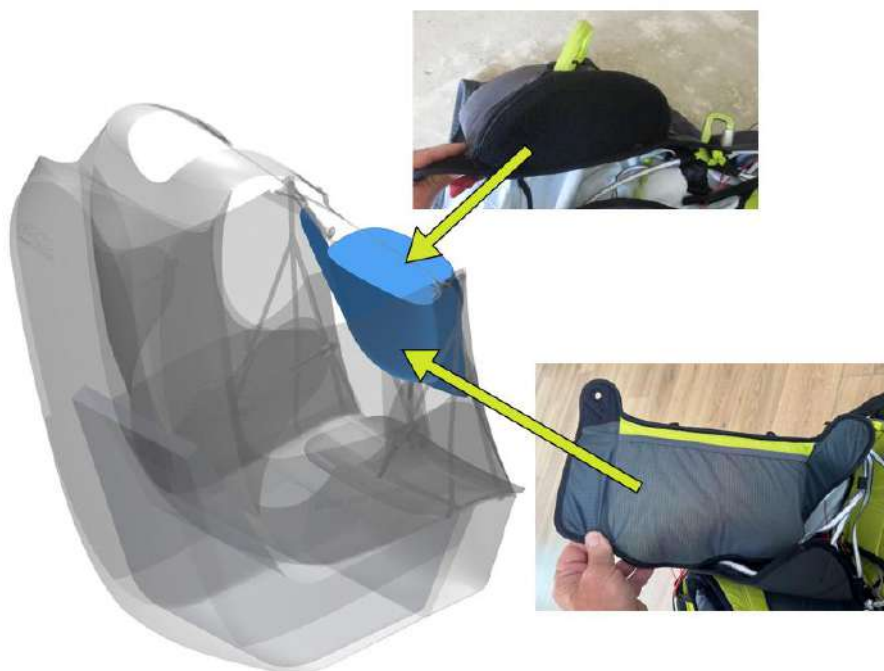




## Cockpit et poche Mesh

Le **cockpit** est recouvert de **Velcro** et permet de fixer tous vos instruments.

La **poche en mesh** en dessous est idéale pour tous types de **réserves d'énergie** (batteries, barres énergétiques).



## Connexion aux dispositifs de treuillage

The BoxR est adaptée au vol treuillé. Il n'y a pas d'attache spécifique pour ce type de pratique. Le système de largage doit être connecté aux mousquetons principaux.

Prends soin de t'assurer que le système de largage est compatible avec le container de secours ventral.

(Attention à ce que le dispositif ne risque pas de provoquer d'ouverture intempestive du secours).

Suis les instructions du largueur et de l'adaptateur de treuillage ou demande à un instructeur qualifié ou à un professionnel expérimenté dans le treuillage de parapentes.

# ACCROCHE TA SELLETTE

## Ventrale

Enfile d'abord la sellette en passant les épaules.

Assure-toi que les boucles de jambes, venant de l'arrière, passent entre tes jambes.

Ferme ensuite la ventrale à l'aide des crochets et des boucles - **Rouge à Rouge** et **Vert à Vert**.



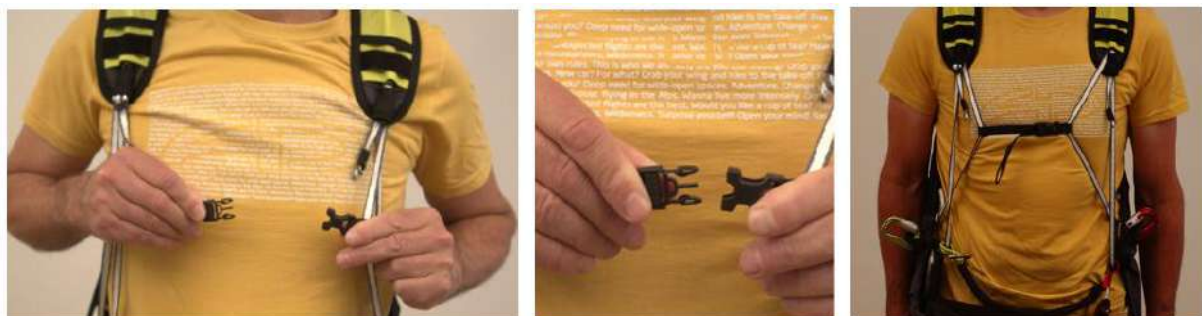
## Fermeture du conteneur secours

Fermez le **panneau droit** en passant la **boucle du conteneur secours** dans le **récepteur à gauche**.



## Sangles pectorales croisées

Fermez la **sangle pectorale** à l'aide du **clip**.



## Connexion aux éleveurs du parapente

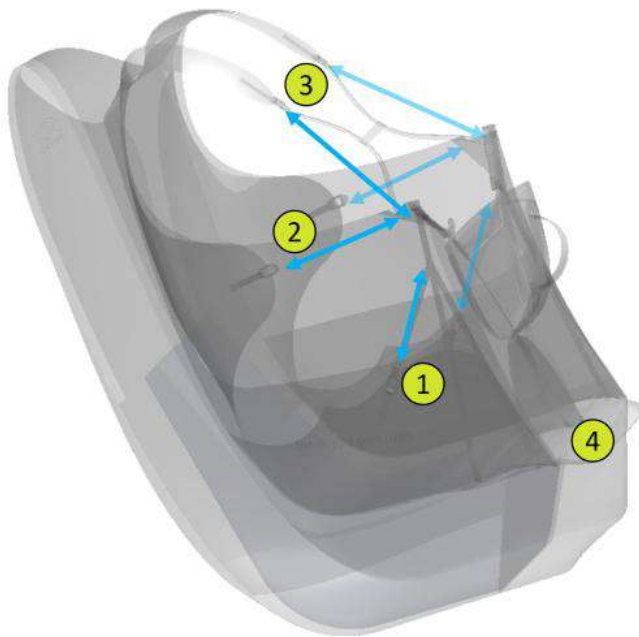


**Attention !** Assure-toi que les mousquetons sont verrouillés et non twistés ni endommagés avant le décollage.

## Connexion de l'accélérateur



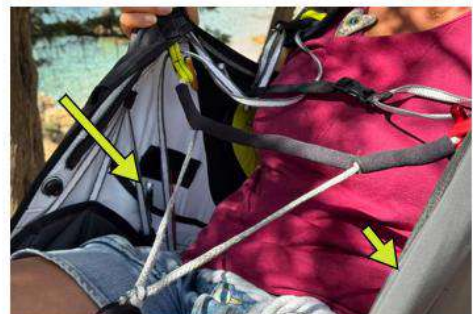
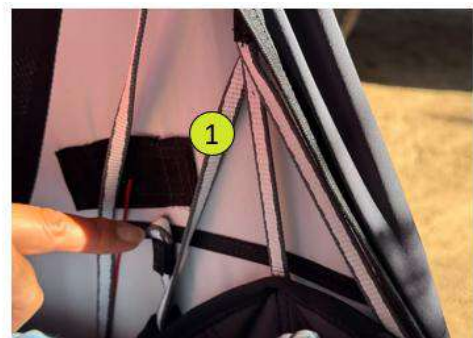
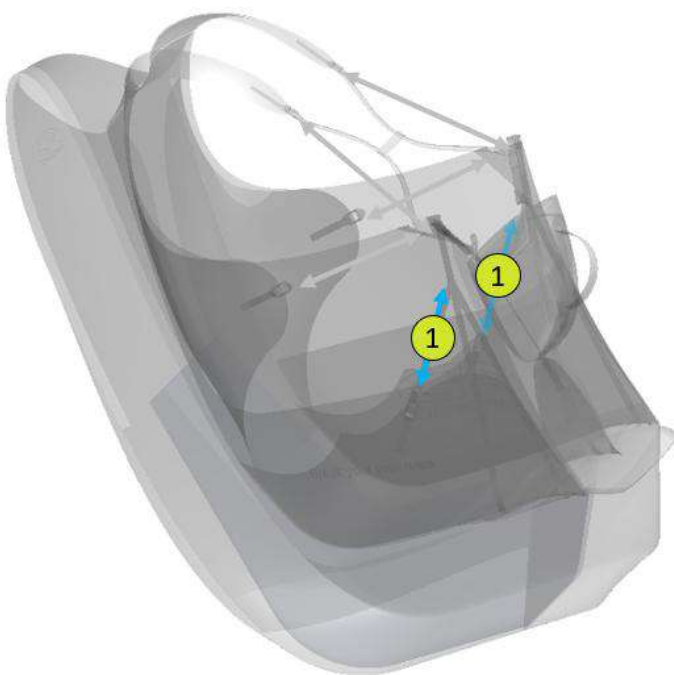
## RÉGLAGES DE LA SELLETTE



- 1 : Réglage de l'inclinaison du siège
- 2 : Réglage de l'inclinaison du dossier
- 3 : Réglage des bretelles
- 4 : Réglage de la longueur d'assise

### 1: Réglage de l'inclinaison du siège (soutien des cuisses)

Règle la hauteur de la sangle pour obtenir un soutien des cuisses et une inclinaison confortable.



### Largeur de la ventrale

La largeur de la ventrale est fixe. La distance entre les mousquetons a été optimisée pour le meilleur compromis entre pilotage et stabilité.

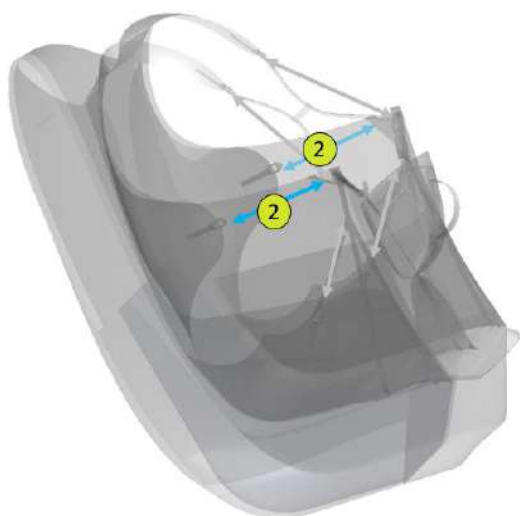
Pour information, les écartements entre mousquetons sont :

Small :	44 cm
Medium:	45 cm
Large :	47 cm



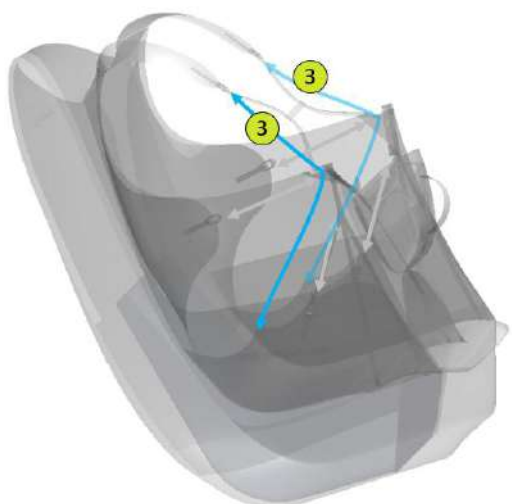
## 2: Réglage l'inclinaison du dossier (sangles lombaires)

Règle les sangles lombaires de manière symétrique pour un ajustement confortable et un soutien équilibré du dos.



## 3: Réglage du haut du dos (Sangles d'épaules)

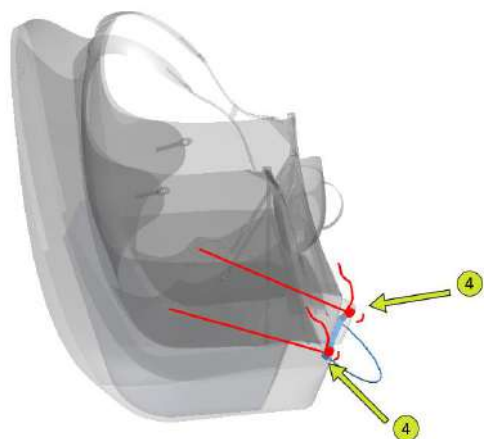
Ajuste les épaules de manière symétrique pour un soutien équilibré du haut du dos.



## 5: Réglage de l'accélérateur

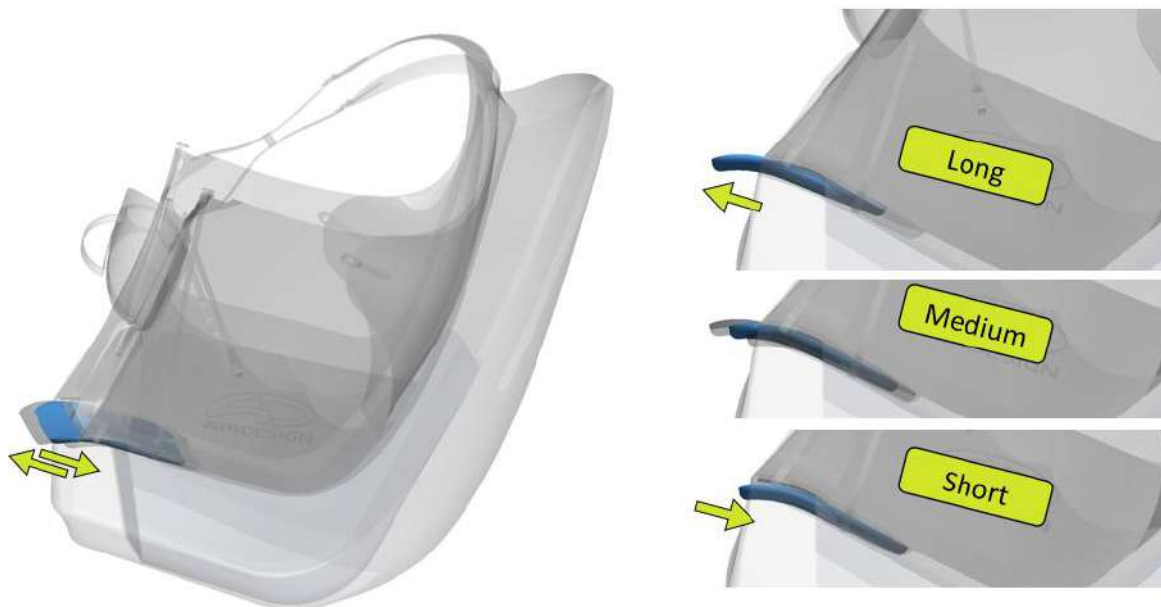
L'accélérateur est déjà monté avec un réglage standard.

Si tu as besoin de régler la longueur, utilise les nœuds situés en bas des lignes de l'accélérateur.



#### 4: Réglage de la longueur d'assise

La longueur de l'assise est réglable à l'aide des Velcros sous les jambes.



### RÉGLAGES EN VOL

Tu peux régler dos et épaules pendant le vol, mais nous te recommandons de le faire sous portique avant le décollage.



Bon Vol!



## PREPARATION DE TA SELLETTE (détails)

### Détail de la connexion (sellette - mousquetons)

La sellette est livrée avec des mousquetons. Prends soin de respecter le montage comme ci-dessous.



### Installation du parachute de secours

#### Connexion des élévateurs

Pour connecter ton secours aux élévateurs, procède comme indiqué ci-dessous.



Si ton secours ne permet pas le montage de ce nœud de tête d'alouette, tu peux utiliser un maillon avec une résistance adaptée. Suis alors les instructions relatives à ton secours ou demande à un instructeur de vol ou à un professionnel ayant de l'expérience dans l'installation de parachutes de secours de parapente. Par tous les moyens, évite les frottements avec des lignes ou des cordes Dyneema non gainées.



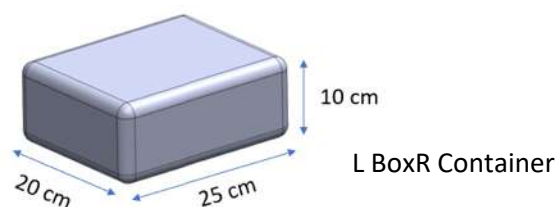
## Connexion de la poignée de secours



## Fermeture du conteneur



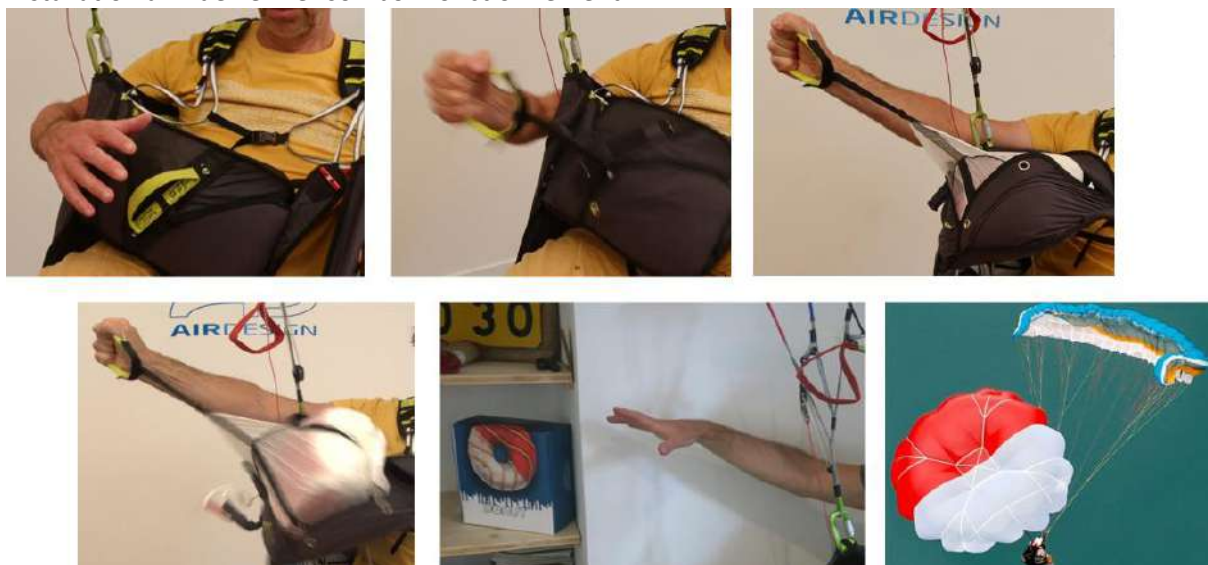
### Manchon de guidage des élévateurs



Le volume maximal recommandé pour le secours est de 4 L pour la taille S, 4,5 L pour la taille M, 5 L pour la taille L.

### Déploiement du parachute de secours

Nous recommandons un essai de déploiement de secours au moins une fois par an et à chaque installation afin de vérifier son bon fonctionnement



Attention : bien vérifier que la longueur entre la poignée et le conteneur ne provoque pas d'emmêlage avec les suspentes du secours.



## Rangement de la sellette



## COMPOSITION, ENTRETIEN ET MAINTENANCE

La durabilité de cette sellette dépend de son bon entretien. L'utilisation de la sellette pour la manutention au sol, le "touch and go", le speed flying ou le speed riding réduira sa durée de vie.

La sellette est composée d'un tissu en nylon Ripstop, d'un tissu en nylon élasthane, de mousse EVA, de mailles en polyester, de sangles en polyester, Dyneema et nylon, de joncs en Nitinol, de boucles et mousquetons en aluminium, d'un sac gonflable en TPU, de fermetures éclair et de boucles en polypropylène.

Prends soin de ce qui suit :

- Évite toute exposition excessive aux UV, à la chaleur et à l'humidité.
- Emballe la sellette au sec et range-la dans un endroit frais et sec.
- Ne l'emballe pas trop serrée pour éviter des dommages permanents aux composants rigides.
- Ne traîne jamais ta sellette sur le sol.
- Maintiens ta sellette exempte de saleté, d'huile et de toute substance corrosive.
- Cette sellette peut être lavée avec une brosse douce et de l'eau claire. Ne la fais pas sécher en l'exposant directement au soleil

## INSPECTION DE ROUTINE

Inspecte régulièrement ta sellette (tous les 20 vols ou 3 mois) en vérifiant visuellement les coutures, les sangles et toutes les zones structurellement importantes. Porte une attention particulière à la sangle autour du point d'accrochage. Les mêmes intervalles s'appliquent pour les connexions entre ton secours et ta sellette et pour l'étanchéité du AirPillow une fois gonflé.

Si tu constates des dommages ou si tu as le moindre doute, fais contrôler ta sellette par un professionnel ou contacte immédiatement ton revendeur.

La sellette doit être vérifiée et inspectée minutieusement par un professionnel avant d'atteindre 5 ans ou 500 vols.

Change les mousquetons en aluminium avant d'atteindre 5 ans ou 500 vols.

**Attention !** N'utilise pas les mousquetons si des signes de détérioration sont visibles ou s'ils ont été utilisés de manière incorrecte (charge latérale par exemple) lors d'un précédent vol, ou s'ils ont subi un choc.

## ENREGISTREMENT ET GARANTIE DU PRODUIT

Ce produit est garanti 2 ans à partir de la date d'achat contre les défauts de fabrication.

### Enregistrement de produit

**Modèle:** The BoxR

Taille: ☐ S ☐ M ☐ L

Numéro de série: \_\_\_\_\_

Date d'achat: \_\_\_\_\_

Date de premier vol: \_\_\_\_\_

**Client:**

Nom de famille: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Tel: \_\_\_\_\_

Fax: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Enregistrement produit : couper et envoyer à AIRDESIGN, ou [enregistrer en ligne](#)

AIRDESIGN GmbH | Rhombergstraße 9, 3.Stock | 6067 Absam | AUSTRIA

## RESPECTE LA NATURE ET L'ENVIRONNEMENT

Enfin, nous demandons à chaque pilote de prendre soin de la nature et de notre environnement. Respecte la nature et l'environnement à tout moment et plus particulièrement sur les lieux de décollage et d'atterrissage.

Respecte les autres et pratique le parapente en harmonie avec la nature.

Ne laisse pas de traces marquées et ne laisse pas de déchets derrière toi.

Ne fais pas de bruit inutile et respecte les zones biologiques sensibles.

Les matériaux utilisés sur la sellette doivent être recyclés.

Merci de renvoyer les anciennes sellettes AIRDESIGN aux bureaux AIRDESIGN. Nous nous chargerons de les recycler.

**Merci, maintenant enfile ton caleçon\* !**

**File dehors et fais de beaux vols !**

EN & LTF Certification :  
AirTurquoise SA  
Rte du Pré-au-Comte 8 - 1844 Villeneuve / Switzerland

CE Conformity assessment :  
RICOTEST- Notified Body N.0498  
Via Tione 9 - 37010 Pastrengo (vR) - Italy

**\*The BoxR**